



Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

” محاسبة ديري قد اخير تاهون 2022 مسيحي ”

30 Disember 2022 / 6 Jamadil Akhir 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ القائل:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ

خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ (سورة الحشر آيات 18)²

برمقصود: واهاي اورغ ٢ يغ برايمان! برتقواله كقد الله (دغن ملاكون سوروهن دان منيغكلكن لارغثن) دان هندقله ستياف اورغ ممرهاتيكن اقا ٢ يغ تله دسدياكنش (دري عمل-عملش) اونتوق هاري ايسوق (أخيرة) دان (سكالي لاني دايجتكن) برتقواله كقد الله! سسوغكوهن الله مها مغتاهوءي سچارا مندالم اقا ٢ يغ كامو لاكون.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ³ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ يَإِخْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁴ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كقد الله ﷺ، دغن ملقساناكن سكاللا قرينته، دان منجاءوهي سكاللا لارغثن; موده-مودهن هيدوف كيت دبركتي الله. ماريله جو كيت رفغن كشكورن يغ ستيغكي-تيغكين كحضرة الله ﷺ، اتس كورنياغنش تروس مبريكن اوسيا، مبوليكن كيت ككل برنفس اونتوق برصلاة

¹ Memuji Allah

² Ayat Al-Quran

³ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁴ Pesan Taqwa



جمعة قد هاري اين. دغن ايدينش جوک، اِنْ شَاءَ اللهُ، قد هاري اُحد ننتي، کيت اکن ملغکه ماسوق کتاهون 2023 مسيحي. منبر اکن مُمردغرکن خطبة برتاجوق:

” محاسبة ديري قد اُخير تاهون 2022 مسيحي ”

محاسبة برمقصود ممبوات فنيلاين دان سيمقن اونتوق ملاکوکن قماءيقن ترهادف ديري سنديري اکر داقت دينا کيقين يڭ لبه کوکه.

کنافاکه قرو برمحاسبة؟ محاسبة ايله ساتو فرمولان يڭ بايق اونتوق ممبوليکن کيت مليهت کباءيقن دان کبوروقن يڭ تله کيت لاکوکن سفنج ملايري فرجالن هيدوف. محاسبة منوتوت کيت مرونغ کبالي اکن ککورغن يڭ قرو دباءيقي دان کباءيقن يڭ قرو دکنداکن لالو مغوفاياکن کيت ممبرباءيقي ديري منجادي انسان يڭ لبه بايق.

محاسبة منجاديکن سساورغ کبالي سدر اکن ککورغن دان کبوروقن يڭ قرنه دلاکوکن سام اد سچارا سدر دان سچارا سجاج اتاوقون سچارا تيدق سدر دان تيدق سجاج، اکر داقت دقربتولکن. محاسبة جوک مومغکينکن سساورغ مپوسون فرانچن دالم اوسها ممبوات فروهن ديري. محاسبة هاروسله دسوسولي دغن توبه نَصوحًا دان عزم سرتا تيدک يڭ قوات اونتوق منجادي مؤمين يڭ لبه بايق؛ برمقصود ملاکوکن فروهن هيدوف، ممرتيغکتکن کواليتي ديري، چارا برفيکير يڭ بيچق دان ماتغ، چارا برکومونیکاسي يڭ برهيمه، بودايا کرجا يڭ بايق سرتا منيغکلکن کبوروقن يڭ قرنه دلاکوکن.

محاسبة ممبوليکن کيت مپدري اکن قرانن ماءنسي چيقتان إلهي. ماءنسي دچيقتا دغن دقربتوغجوابکن امانه اوليه اللهُ ﷻ اونتوق منجادي خليفه معمورکن بومي دغن ملاکوکن کباءيقن. فرسوءالن يڭ واجب کيت برتاش قد ديري سنديري، سفنج برکدر خليفه اللهُ ﷻ اين، سجاوه مانا که کسوغکوهن کيت مگالسن؟



اداکه سمفورنا کیت لاکوکن فرکارا ۲ یغ دفرضوکن کفد کیت؟ اداکه کیت میلیکی فریادی دان أخلاق منوروت یغ دریضای اولیه الھی؟ اداکه کیت مغمبیل برت ترهادف کسوسهن اورع ۲ یغ امت مملوکن فرتولوغن؟ اداکه فنداقتن کیت درقد سومبر یغ حلال؟ افاکه دای اوسها کیت اونتوق منچکه کوغکرن؟ افاکه کسوغکوهن کیت اونتوق معمورکن رومه ۲ الله؟ افاکه عزم کیت اونتوق ملغسایکن هوتغ، منونایکن زکاة، مبري وقف دان صدقه؟ بکیتو بابق سؤالن یغ بولیه داجوکن کفد دیری کیت افايلا کیت مفرونتوقن ماس اونتوق ملاکوکن محاسبة.

مسلمین یغ درحمتی کریشان الھی،

ایات 18 سورة الْحَشْرِ یغ دباچان قد فرمولاعن خطبة، مفریغتکن اکر اومه مپدیکن عمل سچوکوفش سباکای بکن کتیک بردیری دهادفن الله رَبُّ الْجَلِيل. رنوغي دیری ماسیغ ۲، سام اد کیت سلاما این تله ملقساناکن فرینته ۲ الھی. جک کیت ماسیه بلوم سمفورنا صلاة لیا وقتو سهاری-سالم، سمفورناکنله! جک کیت ماسیه بلوم منونایکن زکاة، تونایکنله! جک کیت جارغ ملغکهن کاکي کمسجد اونتوق برصلاة جماعه، تیغتکن کحاضیرن کیت دمسجد! جک کیت برلاکق سومبوغ دان منیغکی دیری، برأوبله کفد صفة إنسانی یغ لبیه مرندهکن دیری. جک کیت ماسیه منغکوغ هوتغ، اوتاماکن فنداقتن اونتوق ملغسایکن هوتغ. جک کیت ماسیه برسغکیتا سسام اهلی کلوارک، سوامی ایستری، کنلن اتاو سسیافا فون، بردامایله! جک کیت ساورغ یغ تیاد کیقینن دیری، تیغتکن علمو دان فغتاھوان، فلاجری درقد فغالمن اونتوق ممینا کیقینن دیری.

سکالا یغ ترجادی ددنیا این، سموان ممقوپای سبب ترتنتو. کادغکالا اف یغ برلاکو دسکلیلیغ کیت مملوکن کیت برمحاسبة، کران ستیاف فریواتن دان تیندقن یغ دلاکوکن، اکن منداتغکن کسن. بنچان عالم، بنجیر بسر، تانه رونتوه دان سباکایش،



مسكيفون برلاكو دغن كتننوان إلهي، تتاقي الله ﷺ جوک منورونکن بنچان سباکاي فريغتن کهد ماءنسي یغ تله ملاکوکن کظالین ترهادف بومي یغ قد اصلش دچيفتا إلهي دغن سکالا کسایبغن سمولا جادي، تتاقي تاغن ۲ ماءنسي یغ تله مروسقن کسایبغن ترسبوت.

واهاي اورغ ۲ یغ برایمان! انصافله! سکالا تیندق تندوق کیت ددنیا این اکن برمولا هیتوغن سباءیق سهاج کیت دماسوقن کدالم قبور. اقایلا تیبان هاري قیامة، کیت اکن دبغکیتکن دري قبور، اکن برمولاله فروسیس هیتوغن یغ دلاکوکن اولیه توهن یغ مغواساءي هاري فرهیتوغن. فرمان الله ﷻ:

﴿يَوْمَ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۖ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۗ ﴿٧﴾
وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۗ ﴿٨﴾ (سورة الزلزلة ايات 6 - 8)

برمقصود: قد هاري ایت ماءنسي اکن کلوار برسلیرق (دري قبور ماسیغ ۲) اونتوق دقرلیهتکن کهد مریک بالسن عمل ۲ مریک. مک سسیاقا برروات کباجیقن سبرت ذره، نسچاي اکن دلپهتث (دالم سورت عملث) دان سسیاقا برروات کجاهتن سبرت ذره، نسچاي اکن دلپهتث.

سیدغ جماعة یغ دمولیاکن،

خطیب برقسن، سکراله برایت، بهاوا هیدوف سماکین سیغکت، ایسوق اتاو لوسا، کیت اکن منزما جمقوتن درقد إلهي اونتوق برأغکت کعالم بزخ منوجو أخیره. اولیه ایت، أمبیلله ماس اونتوق مغبینصافی سکالا کتلنجورن دغن عزم ماهو ملاکوکن فروهن کاره لبیه باعیق. حیاتیله فرمان الله ﷻ دالم سورة القارعة ایات 6 هیغک 11، ممفریغتنکن اگر کیت مبرتنکن تیمبغن عمل دغن عمل کباءیقن اگر برأولیه کهیدوفن یغ دریضایی الله ﷻ.



﴿ فَأَمَّا مَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ ۖ ﴿٦﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۖ ﴿٨﴾ فَأَمَّهُ هَوِيَّةٌ ﴿٩﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾ نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١١﴾ ﴾ (سورة القارة آيات 6 - 11)

برمقصود: بارغ سیاقا یغ برت تیمغن کباءیقن، مک ای اکن براد دالم کهیدوقن یغ
مغکمبیراکن (یغ دریضایی الله) دان بارغ سیاقا یغ ریغن تیمغن کباءیقن، مک
تمت کمالین ایاله نراک هاویه. تاهوکه کامو افاکه نراک هاویه ایت؟ ای ایاله اقی
یغ ساعت فانس.

فارا تتامو الله یغ دمویاکن،

منبر منیتشکن براف قریغتن:

قرتام: محاسبه دیری ممبولیکن کیت ممبوک هاتی دان میدری اکن کسیلاقن دان
دوسا یغ قرنه دلاکون.

کدوا: قربایقن توبه موهون کامثونن الله ﷻ اکن کسیلاقن لالو، ستروش بردعاء
برسوغکوه-سوغکوه موهون توفیق دان ببیغتن اکر کیت مگنکدان کباءیقن دان
منیغکلکن کوروقن.

کتیک: مموات جدوال سیمقن سچارا هارین اتاو میغکوان، قرهیتوغن ککورغن
دیری، تغکوغجواب یغ دفرضوکن اکر تیدق ترأبای، جوک مینارایکن عملن دان
اکتیویتی یغ دافت منیغکتکن کوالیتی دیری سرتا برمنفعة قد دیری، کلوارک دان
مشارکت.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁶
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.
مسلمين يَغِ دَرَحْمِي اللَّهُ،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يَغِ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن
الله ﷺ دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،
تراوتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كانس جونجوغن بسر نبي محمد
ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁹ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَآلِفَ بَيْنِ
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ!، كامي موهون اكر سكاللا كباءيقن كامي دترپما دان سكاللا
كسيلاقن كامي دبيريكن كامقونن اوليه مو. بيمبغ هاتي دان جسد كامي موده منطاعتي مو
اكر كامي برأوليه كريضاءن ددنيا دان دكورنياكن تمثت دشرک مو.
يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يَغِ ملقساناكن تونتوتن زكاة، وقف دان صدقه.
كورنيابي مريك رزقي يَغِ برليقت كندا، سرتا سوجيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي
كولوغن فقراء دان مَسَاكِين درقد ككفورن دان كفقيرن يَغِ برقنغجن.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk kaum muslimin



يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادىكنله كامى انتارا همبا مو يڠ مملهارا أمانه. قوا تكن إيمان كامى
أكر منجاءوهي قربواتن خيانت، سقرتي ساله كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامى، ممبري
اتاو منزىما رسواه، مپالهكوناكن كو اس اوتتوق كفتيغن ديرى، سرتا جاءوهكن كامى
ترماسوق دالم كولوغن يڠ مغايبكن تغكوغجواب يڠ دأمانهكن.

يا مَالِكُ الْمَلِكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنجورن دسببكن قربواتن رسواه؛ سرهكن
تغكوغجواب فميشين دان فغوروسن نكارا كامى كقد كالغن همبا مو يڠ أمانه دان
إخلاص، سرتا تكس لآكي براني منكقكن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن
حكوم.

يا مَالِكُ، يا هَادِي، كورنياكنه توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يڠ مها
موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن
المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري فيراق دار
الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْطِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.